

Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle relative aux ressources génétiques, aux savoirs traditionnels et au folklore

**Vingtième session
Genève, 14 – 22 février 2011**

FONDS DE CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES POUR LES COMMUNAUTÉS AUTOCHTONES ET LOCALES ACCRÉDITÉES : NOTE D'INFORMATION SUR LES CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES ET LES DEMANDES D'ASSISTANCE FINANCIÈRE

Document établi par le Secrétariat

1. Le présent document contient les informations qui doivent être communiquées au Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle relative aux ressources génétiques, aux savoirs traditionnels et au folklore (ci-après dénommé "comité") au sujet du fonctionnement du Fonds de contributions volontaires pour les communautés autochtones et locales accréditées (ci-après dénommé "fonds"). Les règles applicables en la matière figurent dans l'annexe du document WO/GA/32/6, que l'Assemblée générale de l'OMPI a approuvée lors de sa trente-deuxième session en septembre 2005 et modifiée ultérieurement par l'Assemblée générale à sa trente-neuvième session en septembre 2010.

2. L'article 6.f) des règles applicables prévoit ce qui suit :

"f) Avant chaque session du comité, le Directeur général de l'OMPI communique aux participants une note d'information indiquant :

- "i) le relevé des contributions volontaires versées au fonds à la date de la rédaction du document;
- "ii) l'identité des donateurs (à l'exception de ceux qui auront expressément demandé l'anonymat);
- "iii) le montant des ressources disponibles compte tenu des sommes déboursées;

- “iv) la liste des personnes ayant bénéficié d’une assistance au titre du fonds depuis le document d’information précédent;
- “v) les personnes admises au bénéfice d’une assistance qui se sont désistées;
- “vi) le montant alloué à chaque bénéficiaire; et
- “vii) une description suffisamment circonstanciée des personnes ayant présenté une demande d’assistance pour la session suivante.

“Ce document est en outre adressé nominativement aux membres du Conseil consultatif pour examen et délibération.”

3. Le présent document constitue la douzième note d’information de cette nature, telle que requise par décision de l’Assemblée générale de l’OMPI. L’information qui doit être communiquée aux participants de la vingtième session du comité se présente comme suit :

Relevé des contributions volontaires versées au fonds à la date du 19 décembre 2011 et nom du donateur :

86 092,60 francs suisses (soit l’équivalent de 500 000 couronnes suédoises à cette date) versés le 7 novembre 2006 par le Swedish International Biodiversity Programme (SwedBio/CBM);

31 684 francs suisses (soit l’équivalent de 20 000 euros à cette date) versés le 20 décembre 2006 par le Gouvernement français;

29 992,50 francs suisses (soit l’équivalent de 25 000 dollars des États-Unis d’Amérique à cette date) versés le 27 mars 2007 par le Christensen Fund;

150 000 francs suisses versés le 8 juin 2007 par l’Institut fédéral de la propriété intellectuelle, Berne (Suisse);

5965,27 francs suisses (soit l’équivalent de 5000 dollars des États-Unis d’Amérique à cette date) versés le 14 août 2007 par le Ministère des sciences et de la technologie du Gouvernement sud-africain;

98 255,16 francs suisses (soit l’équivalent de 60 000 euros à cette date) versés le 20 décembre 2007 par le Gouvernement norvégien;

100 000 francs suisses versés le 7 février 2008 par l’Institut fédéral de la propriété intellectuelle, Berne (Suisse); et

12 500 francs suisses (soit l’équivalent de 13 441 dollars des États-Unis d’Amérique à cette date) versés le 25 mars 2011 par le le Ministère des sciences et de la technologie du Gouvernement sud-africain.

500 francs suisses (soit l’équivalent de 573 dollars des États-Unis d’Amérique à cette date) versés le 10 mai 2011 par un donateur anonyme.

89 500 francs suisses (soit l’équivalent de 100 000 dollars australiens à cette date) versés le 20 octobre 2011 par le Gouvernement australien.

Montant total des contributions volontaires versées au fonds à la date du 19 décembre 2011 : 604 489,53 francs suisses.

Montant des ressources disponibles :

- montant disponible au 19 décembre 2011, y compris les intérêts bancaires : 94 235,37 francs suisses.
- montant engagé au 19 décembre 2011 : 30 360 francs suisses¹.
- montant disponible moins montant engagé au 19 décembre 2011 : 63 875,37 francs suisses.

Liste des personnes ayant bénéficié d'une assistance au titre du fonds depuis la dernière note d'information² :

Pour leur participation à la dix-neuvième session du comité :

M. Nadir ADILOV

Nationalité : Azerbaïdjan

Adresse postale : Bakou (Azerbaïdjan)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat : Azerbaijan Lawyers Confederation

Siège de l'observateur accrédité : Bakou (Azerbaïdjan)

M. Albert DETERVILLE

Nationalité : Sainte-Lucie

Adresse postale : Castries (Sainte-Lucie)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat : Conseil du peuple autochtone (Bethechilokono) de Sainte-Lucie (BCG)

Siège de l'observateur accrédité : Castries (Sainte-Lucie)

Mme Kathy HODGSON-SMITH

Nationalité : Canada

Adresse postale : Saskatoon, Saskatchewan (Canada)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat : Métis National Council (MNC)

Siège de l'observateur accrédité : Ottawa (Canada)

M. Joseph OLESARIOYO

Nationalité : Kenya

Adresse postale : Nanyuki (Kenya)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat : Indigenous Laikipiak Maasai Integrated Youth Organization (Ilamayio Foundation)

Siège de l'observateur accrédité : Nanyuki (Kenya)

¹ Le montant définitif des dépenses sera communiqué dans la prochaine note d'information sur le Fonds de contributions volontaires.

² Voir le document [WIPO/GRTKF/IC/18/INF/6](#) daté du 11 mai 2011.

M. Ngwang SONAM SHERPA
Nationalité : Népal
Adresse postale : Katmandou (Népal)
Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat : Nepal Indigenous Nationalities Preservation Association (NINPA)
Siège de l'observateur accrédité : Katmandou (Népal)

pour leur participation à la vingtième session du comité³ :
(par ordre alphabétique)

Mme Saoudata Walet ABOUBACRINE
Nationalité : Mali
Adresse postale : Ouagadougou (Burkina Faso)
Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat : Tin-Hinan
Siège de l'observateur accrédité : Ouagadougou (Burkina Faso)

Mme Debra HARRY
Nationalité : États-Unis d'Amérique
Adresse postale : Nixon, Nevada (États-Unis d'Amérique)
Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat : Conseil des peuples autochtones sur le biocolonialisme (CPABC)
Siège de l'observateur accrédité : Nixon, Nevada (États-Unis d'Amérique)

Mme Lucia Fernanda INACIO BELFORT
Nationalité : Brésil
Adresse postale : Brasilia (Brésil)
Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat : Institut brésilien indigène de la propriété intellectuelle (INBRAPI)
Siège de l'observateur accrédité : Brasilia (Brésil)

M. Ngwang SONAM SHERPA
Nationalité : Népal
Adresse postale : Katmandou (Népal)
Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat : Nepal Indigenous Nationalities Preservation Association (NINPA)
Siège de l'observateur accrédité : Katmandou (Népal)

M. Rodion SULYANDZIGA
Nationalité : Fédération de Russie
Adresse postale : Moscou (Fédération de Russie)
Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat : Association russe des peuples autochtones du Nord (RAIPON)
Siège de l'observateur accrédité : Moscou (Fédération de Russie)

Mme Tarisi VUNDILO
Nationalité : Fidji
Adresse postale : Auckland (Nouvelle-Zélande)
Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat : Pacific Islands Museums Association (PIMA)
Siège de l'observateur accrédité : Port Vila, Vanuatu

³ Voir la liste de ces bénéficiaires dans le document WIPO/GRTKF/IC/19/INF/6 daté du 21 juillet 2011.

Montant versé pour leur participation à la dix-neuvième session du comité :

M. Nadir ADILOV : 4272,35 francs suisses

M. Albert DETERVILLE : 5058,90 francs suisses

Mme Kathy HODGSON-SMITH : 5074,70 francs suisses

M. Joseph OLESARIOYO : 4542,15 francs suisses

M. Ngwang SONAM SHERPA : 4818 francs suisses

Montant engagé pour leur participation à la vingtième session du comité⁴ :

Mme Saoudata Walet ABOUBACRINE : 4710 francs suisses

Mme Debra HARRY : 5110 francs suisses

Mme Lucia Fernanda INACIO BELFORT : 5410 francs suisses

M. Ngwang SONAM SHERPA : 4610 francs suisses

M. Rodion SULYANDZIGA : 3710 francs suisses

Mme Tarisi VUNDILO : 6810 francs suisses

Liste des personnes ayant demandé une assistance en vue de leur participation à la vingt et unième session du comité
(par ordre alphabétique)

M. Babagana ABUBAKAR

Nationalité : Nigéria

Adresse postale : Maiduguri (Borno) (Nigéria)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat : Kanuri Development Association

Siège de l'observateur accrédité : Maiduguri (Borno) (Nigéria)

M. Tomas ALARCON EYZAGUIRRE

Nationalité : Pérou

Adresse postale : Tacna (Pérou)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat : Comisión Jurídica para el Autodesarrollo de los Pueblos Originarios Andinos (CAPAJ)

Siège de l'observateur accrédité : Tacna (Pérou)

Mme Jane ANDERSON

Nationalité : Australie

Résidence : New York (États-Unis d'Amérique)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat : Creator's Rights Alliance (CRA)

Siège de l'observateur accrédité : Vancouver, Canada

⁴ Le montant définitif des dépenses sera communiqué dans la prochaine note d'information sur le Fonds de contributions volontaires.

M. Casimir Chukwunonyelum Kingston ANI

Nationalité : Nigéria

Adresse postale : Nsukka (Enugu Enugu) (Nigéria)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat : Centre for Peace Building and Poverty Reduction among Indigenous African Peoples (CEPPER)

Siège de l'observateur accrédité : Nsukka (Enugu Enugu) (Nigéria)

M. Nadir BEKIROV

Nationalité : Ukraine

Adresse postale : Simferopol (Ukraine)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat : Fondation pour la recherche et l'aide en faveur des peuples autochtones de Crimée

Siège de l'observateur accrédité : Simferopol (Ukraine)

M. Estebancio CASTRO DÍAZ

Nationalité : Nouvelle-Zélande et Panama

Adresse postale : Panama City (Panama)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat : International Inden Treaty Council (IITC)

Siège de l'observateur accrédité : San Francisco (États-Unis d'Amérique)

Mme Edna Maria DA COSTA E SILVA

Nationalité : Brésil

Adresse postale : Belém (Brésil)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat : Cooperativa Ecológica de las mujeres colectoras de la isla de Maraió (CEMEM)

Siège de l'observateur accrédité : Belém (Brésil)

M. Albert DETERVILLE

Nationalité : Sainte-Lucie

Adresse postale : Castries, Sainte-Lucie

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat : Conseil du peuple autochtone (Bethechilokono) de Sainte-Lucie (BCG)

Siège de l'observateur accrédité : Castries (Sainte-Lucie)

Mme Fawsia Yousif GLALELDIN

Nationalité : Soudan

Adresse postale : Khartoum (Soudan)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat : The Sudanese Association for Archiving Knowledge (SUDAAK)

Siège de l'observateur accrédité : Khartoum (Soudan)

M. Preston HARDISON

Nationalité : États-Unis d'Amérique

Adresse postale : Seattle, Washington (États-Unis d'Amérique)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat : Tulalip Tribes of Washington, Governmental Affairs Department

Siège de l'observateur accrédité : Tulalip, WA (États-Unis d'Amérique)

Mme Debra HARRY

Nationalité : États-Unis d'Amérique

Adresse postale : Nixon, Nevada (États-Unis d'Amérique)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat : Conseil des peuples autochtones sur le biocolonialisme (CPABC)

Siège de l'observateur accrédité : Nixon, Nevada (États-Unis d'Amérique)

M. Joseph O. OGIERIAKHI

Nationalité : Nigéria

Adresse postale : Benin City (Nigéria)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat : West Africa Coalition for Indigenous People's Rights (WACIPR)

Seat of the accredited observer : Benin City (Nigéria)

Mme Nadejda PECHENINA

Nationalité : Fédération de Russie

Adresse postale : Kemerovo (Fédération de Russie)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat : Council of Elders of Shor People

Siège de l'observateur accrédité : Novokuznetsk (Fédération de Russie)

M. Stephen RWAGWERI

Nationalité : Ouganda

Adresse postale : Fort Portal (Ouganda)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat : Engabu Za Tooro (Tooro Youth Platform for Action)

Siège de l'observateur accrédité : Fort Portal (Ouganda)

M. Charles K. SALIL

Nationalité : Kenya

Adresse postale : Eldoret (Kenya)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat : Centre for African Culture and Traditional Indigenous Knowledge

Siège de l'observateur accrédité : Eldoret (Kenya)

Solandry D'Alfonso SANCHEZ VALBUENA

Nationalité : Colombie

Adresse postale : Bogota (Colombie)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat : Organización Nacional Indígena De Colombie (ONIC)

Siège de l'observateur accrédité : Bogota (Colombie)

Mme Lucky SHERPA

Nationalité : Népal

Adresse postale : Katmandou (Népal)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat : Himalayan Indigenous Nationalities Preservation Association (HIWN)

Siège de l'observateur accrédité : Katmandou (Népal)

Mme Nongpoklai SINHA

Nationalité : Bangladesh

Adresse postale : Sylhet (Bangladesh)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat : Ethnic Community Development Organization (ECDO)

Siège de l'observateur accrédité : Sylhet (Bangladesh)

M. Ngwang SONAM SHERPA

Nationalité : Népal

Adresse postale : Katmandou (Népal)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat : Népal Indigenous Nationalities Preservation Association (NINPA)

Siège de l'observateur accrédité : Katmandou (Népal)

M. Santos TZORIN JULAJUJ

Nationalité : Guatemala

Adresse postale : Chimaltenango (Guatemala)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat : Maya To'Onik Association

Siège de l'observateur accrédité : Guatemala (Guatemala)

M. Miguel Antonio VALBUENA GUAURIYU

Nationalité : Colombie

Adresse postale : La Guajira (Colombie)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat : Akuaipa Waimakat – Asociación para la Divulgación, Promoción y Defensa de los Derechos Humanos e Indígenas

Siège de l'observateur accrédité : La Guajira (Colombie)

Mme Tarisi VUNDILO

Nationalité : Fidji

Adresse postale : Auckland (Nouvelle-Zélande)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat : Pacific Islands Museums Association (PIMA)

Siège de l'observateur accrédité : Port Vila (Vanuatu)

M. Greg YOUNGING

Nationalité : Canada

Adresse postale : Vancouver (Canada)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat : Creator's Rights Alliance (CRA)

Siège de l'observateur accrédité : Vancouver (Canada)

4. *Le comité est invité à prendre note du contenu du présent document.*

[Fin du document]